

Απόφαση του Δικαστηρίου (δευτερο τμήμα) της 23ης Νοεμβρίου 2006 (αίτηση του Bundesfinanzhof, Γερμανία, για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως) — Hauptzollamt Hamburg-Jonas κατά Zuchtvieh-Kontor GmbH (ZVK)

(Υπόθεση C-300/05) ⁽¹⁾

(Οδηγία 91/628/ΕΟΚ — Προστασία των μεταφερόμενων ζώων — Διαστήματα ποτίσματος και παροχής τροφής και διάρκεια ταξιδιού και ανάπαυσης — Έννοια της «μεταφοράς» (Transportdauer) — Συνυπολογισμός του χρόνου φορτώσεως και εκφορτώσεως των ζώων)

(2006/C 331/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesfinanzhof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Αναιρεσείον: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Αναιρεσιβλήτη: Zuchtvieh-Kontor GmbH (ZVK)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Bundesgerichtshof — Ερμηνεία του παραρτήματος (κεφάλαιο VII, παράγραφος 48, σημείο 4, στοιχείο δ'), της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1991, για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά, και για την τροποποίηση των οδηγιών 90/425/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ (ΕΕ L 340, σ. 17) όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 95/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995 (ΕΕ L 148, σ. 52) — Στάσεις για το πότισμα και την τροφή των ζώων και διάρκεια μεταφοράς και αναπαύσεως — Έννοια του όρου «μεταφορά» («Transportdauer») — Συνυπολογισμός του χρόνου φορτώσεως των ζώων

Διατακτικό της αποφάσεως

Ο όρος «μεταφορά», κατά το σημείο 48, 4, στοιχείο δ', του παραρτήματος της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 1991, για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά και για την τροποποίηση των οδηγιών 90/425/ΕΟΚ και 91/496/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 95/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, έχει την έννοια ότι περιλαμβάνει τη φόρτωση και την εκφόρτωση των ζώων.

⁽¹⁾ ΕΕ C 243 της 1.10.2005.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 16ης Νοεμβρίου 2006 [αίτηση του Gerechtshof te 'Amsterdam (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Compaq Computer International Corporation κατά Inspecteur der Belastingdienst — Douanedistrict Arnhem

(Υπόθεση C-306/04) ⁽¹⁾

(Δασμολογητέα αξία — Φορητοί Υπολογιστές με λογισμικό λειτουργικού συστήματος)

(2006/C 331/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Gerechtshof te Amsterdam

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Compaq Computer International Corporation

κατά

Douanedistrict Arnhem

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Gerechtshof te Amsterdam — Ερμηνεία του άρθρου 32, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, για τη θέσπιση κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302, σ. 1) — Δασμολογητέα αξία των εμπορευμάτων — Φορητοί υπολογιστές οι οποίοι, όταν εισήχθησαν, ήσαν εξοπλισμένοι με λειτουργικά συστήματα

Διατακτικό της αποφάσεως

Κατά την εισαγωγή υπολογιστών τους οποίους ο πωλητής έχει εφοδιάσει με λογισμικό που περιλαμβάνει ένα ή περισσότερα συστήματα εκμεταλλεύσεως τα οποία ο αγοραστής έδωσε δωρεάν στη διάθεσή του επιβάλλεται, σύμφωνα με το άρθρο 32, παράγραφος 1, στοιχείο β' ή γ', του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί τελωνειακού κώδικα, προκειμένου να καθοριστεί η δασμολογητέα αξία αυτών των υπολογιστών, να προστίθεται στη συναλλακτική τους αξία η αξία αυτού του λογισμικού στην περίπτωση κατά την οποία η αξία αυτή δεν περιελήφθη στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα για τους υπολογιστές αυτούς τιμή.